SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE
BOLLETTINO

HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLS
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 0930

Lunedì 25.11.2024

Sommario:

♦ Comunicato della Sala Stampa della Santa Sede: Udienza al Presidente della Repubblica del Congo

♦ Comunicato della Sala Stampa della Santa Sede: Udienza al Presidente della Repubblica del Congo

Testo in lingua italiana

Traduzione in lingua inglese

Traduzione in lingua spagnola

Testo in lingua italiana

Oggi, 25 novembre 2024, il Santo Padre Francesco ha ricevuto in Udienza, nel Palazzo Apostolico, il Presidente della Repubblica del Congo, S.E. il Sig. Denis Sassou-N'Guesso, il quale si è successivamente incontrato con Sua Eminenza il Cardinale Pietro Parolin, Segretario di Stato di Sua Santità, accompagnato dal Rev. Mons. Miroslaw Stanislaw Wachowski, Sotto- Segretario per i Rapporti con gli Stati e le Organizzazioni Internazionali.

Nel corso dei cordiali colloqui in Segreteria di Stato, sono state rilevate le buone relazioni tra la Santa Sede e la Repubblica del Congo, e ci si è soffermati su alcuni aspetti della situazione politica e socio-economica del Paese, specialmente sulla collaborazione con la Chiesa locale nell'ambito dell'istruzione, della sanità e della cura dell'ambiente.

Nel prosieguo della conversazione, vi è stato anche uno scambio di opinioni su temi di carattere regionale e

internazionale, rilevando l'importanza di promuovere il dialogo e la riconciliazione tra i popoli.

Dal Vaticano, 25 novembre 2024.

[01851-IT.01] [Testo originale: Italiano]

Traduzione in lingua inglese

Today, 25 November 2024, in the Apostolic Palace, the Holy Father Francis received in audience the President of the Republic of the Congo, His Excellency Mr. Denis Sassou-N'Guesso, who subsequently met with His Eminence Cardinal Pietro Parolin, Secretary of State of His Holiness, accompanied by the Reverend Msgr. Miroslaw Stanislaw Wachowski, Under-Secretary for Relations with States and International Organizations.

During the cordial talks, held at the Secretariat of State, the good relations between the Holy See and the Republic of the Congo were highlighted, and some aspects of the political and socio-economic situation in the country were discussed, especially collaboration with the local Church in the areas of education, health and care for the environment.

There followed an exchange of views on regional and international issues, emphasizing the importance of promoting dialogue and reconciliation between peoples.

From the Vatican, 25 November 2024

[01851-EN.01] [Original text: Italian - working translation]

Traduzione in lingua spagnola

Hoy, 25 de noviembre de 2024, el Santo Padre Francisco ha recibido en audiencia, en el Palacio Apostólico, al presidente de la República del Congo, S.E. el Sr. Denis Sassou-N'Guesso, quien posteriormente se ha reunido con Su Eminencia el Cardenal Pietro Parolin, Secretario de Estado de Su Santidad, acompañado por el Rvdo. Mons. Miroslaw Stanislaw Wachowski, Subsecretario para las Relaciones con los Estados y las Organizaciones Internacionales.

Durante las cordiales conversaciones en la Secretaría de Estado, se constataron las buenas relaciones entre la Santa Sede y la República del Congo y se discutieron algunos aspectos de la situación política y socioeconómica del país, especialmente la colaboración con la Iglesia local en los ámbitos de la educación, la sanidad y el cuidado del medio ambiente.

Al proseguir la conversación, también se intercambiaron puntos de vista sobre cuestiones regionales e internacionales, destacando la importancia de promover el diálogo y la reconciliación entre los pueblos.

Desde el Vaticano, el 25 de noviembre de 2024.

[01851-ES.01] [Texto original: Italiano - Traducción no oficial]

[B930-XX.01]